

La presente guida è disponibile anche in formato audio e nelle lingue elencate a seguire.

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بالرقم 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকাৰ একটি বাংলা প্ৰতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বৰে ফোন কৰুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電 311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問 NYC.gov/readyny。

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwè NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311(TTY: 212-504-4115)번으로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить копии данной брошюры на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון אמוייונג בלעטל, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

NEW YORK CITY

ZONE DI EVACUAZIONE CAUSA URAGANI



CONOSCI LA TUA ZONA

Maltempo con mareggiate, compresi i “nor’easter” che interessano il nordest del Paese, tempeste tropicali ed uragani, possono ripercuotersi negativamente su New York City. È importante che i newyorkesi dedichino il tempo necessario per prepararsi. È necessario avere un piano nel caso in cui vengano dati ordini di evacuazione o di restare a casa durante l’evento meteorologico avverso.

Le aree della città soggette ad allagamenti causati da mareggiate sono suddivise in sei zone di evacuazione (da 1 a 6) in base alla possibilità di evacuazione di ciascuna. Assicurarsi che la conoscenza della propria zona di evacuazione faccia parte del piano di azione definito.

- Se vivi in una delle zone soggette ad evacuazione, ti potrebbe essere ordinato di evacuare se un uragano minacciasse la città di New York. Seleziona per tempo un’area dove recarti nel caso fosse emesso un ordine di evacuazione per la tua zona.
- Le autorità municipali potrebbero ordinare ai residenti di evacuare a seconda del percorso dell’uragano e della mareggiata previsti.
- Scopri se vivi in una zona soggetta ad evacuazione utilizzando l’Identificatore di zone soggette ad evacuazione in caso di uragani su **NYC.GOV/KNOWYOURZONE**, **chiamando il 311 (212-639-9675 per il servizio di inoltro video o TTY: 212-504-4115, o TTY: 212-504-4115)**, oppure consultando la mappa allegata.

ISCRIVITI A NOTIFY NYC PER RICEVERE NOTIFICHE E AGGIORNAMENTI DI EMERGENZA TRAMITE E-MAIL, TELEFONO, SMS/ O TWITTER.

- Messaggi sono disponibili in inglese, arabo, bengalese, cinese, francese, creolo haitiano, italiano, coreano, polacco, russo, spagnolo, urdu, yiddish e nella lingua dei segni americana (ASL).
- Scarica l’applicazione mobile gratuita.
- Visita **NYC.GOV/NOTIFYNYC**, chiama il **311** o segui **@NotifyNYC** su Twitter.

GLOSSARIO UTILE

Stagione degli uragani atlantici

dal 1° giugno al 30 novembre.

Il maggior potenziale per la formazione di uragani a New York City si verifica da agosto a ottobre.

Zone di evacuazione Le autorità municipali determineranno quale delle sei zone di evacuazione degli uragani debba essere evacuata in base alle caratteristiche della tempesta che si avvicina alla città.

Zone a rischio di inondazioni Le zone soggette ad inondazioni vengono utilizzate per definire i premi e i massimali assicurativi contro le inondazioni e i regolamenti edilizi. I residenti non devono fare affidamento su tali zone per decidere se evacuare durante le mareggiate.

Uragano Sistema meteorologico organizzato, rotante, a bassa pressione di nuvole e temporali che si sviluppa nelle aree tropicali con venti sostenuti di almeno 74 mph.

Gli uragani sono classificati in cinque categorie (da 1 a 5) in base alla velocità dei venti sostenuti. Il numero della categoria aumenta all'aumentare della velocità

e dell'intensità del vento.

Annuncio uragano Viene annunciato che ci sono le condizioni per la possibile formazione di un uragano.

Tale annuncio viene emesso 48 ore prima che si preveda il verificarsi di venti di forza tropicale.

Avvertimento uragano Quando sono previste condizioni favorevoli per la formazione di un uragano in un'area specifica, viene emesso un ulteriore avvertimento.

Tale avvertimento viene emesso 36 ore prima che si preveda il verificarsi di venti di forza tropicale e può rimanere in vigore quando acqua alta e onde alte persistono.



SE RICEVI L'ORDINE DI EVACUAZIONE

SE VIVI ALL'INTERNO DI UNA ZONA DI EVACUAZIONE E LA CITTÀ EMETTE UN ORDINE DI EVACUAZIONE PER LA TUA ZONA, PROCEDI COME INDICATO

Il Comune darà istruzioni specifiche su quali aree della città sono interessate dall'ordine di evacuazione. Se viene emessa un'evacuazione obbligatoria per la tua zona, procedi secondo le istruzioni fornite. Usa i mezzi pubblici se possibile, tenendo presente che i mezzi pubblici potrebbero sospendere il servizio alcune ore prima dell'arrivo del maltempo.

Per ulteriori informazioni sulle procedure di evacuazione, comprese le opzioni di trasporto accessibili, **contatta il 311 (212-639-9675 per il servizio di inoltro, oppure TTY: 212-504-4115).**

DETERMINA LA TUA DESTINAZIONE

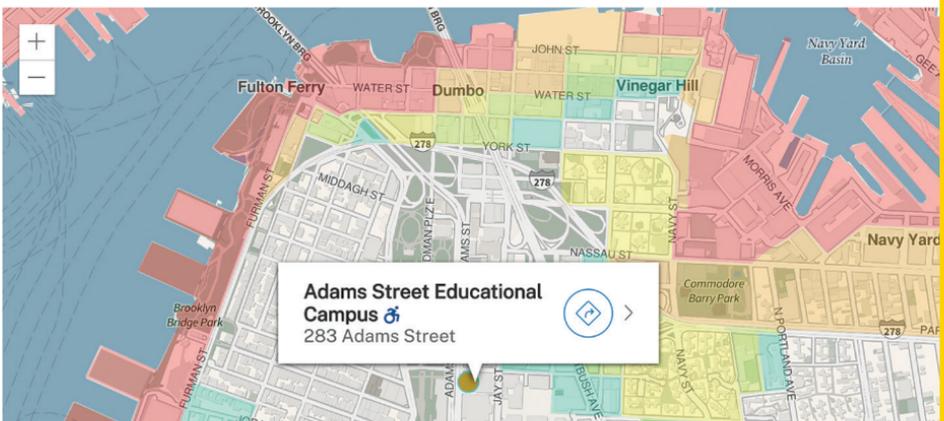
Il Comune raccomanda vivamente a coloro soggetti ad evacuazione di stare con amici e familiari che vivono al di fuori delle zone di evacuazione. Per coloro che non possono avvalersi di tali opzioni, il Comune mette a disposizione centri di evacuazione nei cinque distretti municipali.

Pianifica ora per le esigenze di tutti, inclusi anziani, persone con disabilità, esigenze funzionali e di accesso, bambini, persone che non parlano inglese, animali domestici e di servizio. Conosci la tua zona e collauda il tuo piano con tutti i membri della famiglia.

SE SEI DIRETTO VERSO UN CENTRO DI EVACUAZIONE, PORTA CON TE UN BAGAGLIO LEGGERO OLTRE A

- Uno zaino d'emergenza per ogni membro della famiglia (l'elenco completo degli articoli è disponibile su Ready NY My Emergency Plan).
- Farmaci sufficienti per almeno una settimana (se possibile).
- Forniture mediche o dispositivi medici che usi regolarmente
- Un sacco a pelo per ogni persona.
- Chiunque sia soggetto ad evacuazione sarà accolto in tutti i centri di evacuazione. Agli individui soggetti ad evacuazione non verranno chieste informazioni sul loro stato di immigrazione.

CONOSCI LA TUA ZONA



Consulta l'Identificatore di zone soggette ad evacuazione causa uragani su <https://maps.nyc.gov/hurricane/> o chiama il 311 (212-639-9675 per il servizio di inoltro video, o TTY: 212-504-4115), per determinare in quale zona di evacuazione vivi.

SE NON RICEVI UN ORDINE DI EVACUAZIONE

Se non vivi in una delle sei zone di evacuazione elencate in questa mappa, potresti comunque essere a rischio per vento e pioggia.

PREPARATI ALLA SOSPENSIONE DELLA FORNITURA ELETTRICA

Assicurati di avere quanto si raccomanda per il kit di emergenza in caso di interruzione della fornitura elettrica o di altri servizi.

ORDINE DI RESTARE A CASA

Se non è necessario evacuare, resta dove ti trovi e fai uso del kit di scorte di emergenza. Tieniti lontano dalle finestre.

COME PREPARARSI ALL'ARRIVO DI UNA TEMPESTA

Tutti i residenti devono adottare le seguenti misure per essere preparati:

- Portare all'interno oggetti come mobili da giardino e bidoni della spazzatura.
- Fissare con cura oggetti che non possono essere trasportati all'interno, come griglie a gas o serbatoi di propano.
- Chiudere bene finestre e porte esterne.
- Spostare articoli e oggetti di valore dallo scantinato ai piani superiori. (Gli scantinati sono soggetti ad allagamenti.)
- Caricare le batterie del telefono cellulare.
- Fare il pieno di benzina e rabboccare il carburante del generatore.
- Prendere in considerazione l'idea di spostare il proprio veicolo in un'area più elevata, nel caso si risieda in una zona soggetta ad evacuazione.
- Impostare frigorifero e congelatore su temperature più fredde. Nel caso di interruzione di energia elettrica, i prodotti che necessitano di refrigerazione rimarranno freschi più a lungo.
- Riempire d'acqua la vasca da bagno e altri contenitori di grandi dimensioni: in caso di interruzione di energia elettrica potrebbe essere sospesa anche l'erogazione di acqua.
- Non aspettare l'ultimo minuto per fare rifornimento di farmaci che richiedono la ricetta.
- Procurarsi denaro in contanti, comprese le banconote di piccolo taglio.

ASSICURAZIONE IDONEA

Sia per gli affittuari sia per i proprietari di casa, i danni causati da allagamenti e vento non sono coperti da polizze assicurative standard.

- Per ulteriori informazioni sulle coperture assicurative contro le inondazioni visita: **<https://www.floodsmart.gov>**
- Per ulteriori informazioni sulle zone soggette ad inondazione, visita: **NYC.GOV/FLOODMAPS o www.floodhelpny.org**

PROPRIETARI DI CASA

La maggior parte delle assicurazioni non coprono i danni causati dalle inondazioni.

- I proprietari di case devono pertanto acquistare una polizza separata per proteggere la loro casa in caso di inondazioni.
- L'assicurazione contro le inondazioni è richiesta per alcuni proprietari di case.

AFFITTUARI

È probabile che il tuo padrone di casa abbia un'assicurazione che protegge il fabbricato contro le inondazioni, ma non il contenuto dell'appartamento.

- Il National Flood Insurance Program offre un'assicurazione limitatamente a quanto contenuto in un appartamento, proteggendo quindi i beni personali di un inquilino.

PER PERSONE CON DISABILITÀ, ESIGENZE DI ACCESSO O FUNZIONALI

Assicurati che il tuo piano affronti come le tue esigenze possono influire sulla tua capacità di evacuare, utilizzare gli ascensori nel tuo edificio, restare sul posto o comunicare con eventuali soccorritori.

- Usa la tua rete di supporto di emergenza per organizzare l'assistenza da parte di familiari, amici, personale dell'edificio o fornitori di servizi, nel caso tu abbia bisogno di assistenza.
- Se non sei in grado di evacuare da solo prima dell'arrivo di un evento meteorologico avverso, **chiama o invia un messaggio al 311 per assistenza.**
- Se dipendi dall'erogazione continua di energia elettrica per alimentare dispositivi salvavita, prepara un piano idoneo di evacuazione. Chiedi alla tua società di servizi pubblici se le tue apparecchiature mediche alimentate elettricamente ti qualificano per essere elencato come fruitore di dispositivi salvavita.
- Considera tempi di percorrenza supplementari e le tue esigenze di trasporto, dietetiche e mediche.
- Porta con te tutti i farmaci e annota le informazioni di contatto dei tuoi operatori sanitari. I centri di evacuazione sono forniti di strutture accessibili e alloggi per persone con disabilità, e che hanno esigenze di accesso e funzionali. Per informazioni sulle funzioni di accessibilità di una particolare struttura, consultare l'Identificatore di zone soggette ad evacuazione in caso di uragani su **NYC.GOV/KNOWYOURZONE o chiama il 311**

CONOSCERE I RISCHI

INONDAZIONI DA MAREGGIATA

Per mareggiata si intende una massa d'acqua spinta a riva dai venti dell'uragano.

- Le onde trasportate da una mareggiata sono la causa del maggior numero di vittime di un uragano.
- Un forte uragano è in grado di spingere sulla costa di New York onde che superano i 30 piedi di altezza (pari ad un edificio di tre piani); le inondazioni causate da mareggiate possono raggiungere l'entroterra per diversi chilometri.
- Gli allagamenti causati da mareggiate e le onde impetuose possono mettere in pericolo vite umane, distruggere edifici, erodere spiagge e dune e danneggiare strade e ponti.

PIOGGIA

Le forti piogge degli uragani possono causare inondazioni improvvise. Le aree pianeggianti e con scarso drenaggio sono particolarmente vulnerabili alle inondazioni.

VENTO

Con venti sostenuti a 74mph e oltre, gli uragani sono in grado di danneggiare edifici, sradicare alberi e trasformare oggetti non fissati in proiettili letali.

APPARTAMENTI SEMINTERRATI

- Coloro che vivono in locali seminterrati potrebbero trovarsi di fronte ad ulteriori rischi anche se vivono fuori della zona di evacuazione. Molte aree della città possono subire inondazioni significative durante un uragano, che possono rappresentare un pericolo significativo per chi vive in appartamenti seminterrati.
- Se vivi in un appartamento seminterrato, presta attenzione a tutti gli avvisi relativi al maltempo e assicurati che il tuo piano di emergenza preveda lo spostamento su un piano alto.
- Se vivi in uno scantinato in una zona di evacuazione, rispetta tutti le allerte meteo e gli ordini di evacuazione.

GRATTACIELI

- Chi vive in un grattacielo, anche al di fuori delle zone di evacuazione, potrebbe trovarsi di fronte ad ulteriori rischi generati da un uragano.
- Se vivi in un grattacielo, assicurati che le finestre siano chiuse e tieniti lontano dalle finestre nel caso in cui si rompano o vadano in frantumi.
- Se vivi in un grattacielo situato in una zona di evacuazione, presta attenzione a tutte le allerte meteo e agli ordini di evacuazione.

URAGANI A NEW YORK CITY ZONE DI EVACUAZIONE

CENTRI DI EVACUAZIONE DI NYC: TROVA IL TUO CENTRO PIÙ VICINO SULLA MAPPA

BRONX

- PS 15 / INST FOR ENV LEARNING
2195 ANDREWS AVE.
- PS 132 GARRET A. MORGAN
1245 WASHINGTON AVE.
- PS 102 JOSEPH O. LORETAN
1827 ARCHER ST.
- MS / HS 141 RIVERDALE / KINGSBRIDGE ACADEMY
660 W 237TH ST.
- PS / IS 218 HERNANDEZ DUAL LANGUAGE MAGNET
1220 GERARD AVE.
- MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX
1780 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD
- OLD IS 158
800 HOME ST.
- PS 211
1919 PROSPECT AVE.
- OLD IS / HS 362
921 E 226TH ST.
- OLD WALTON HS
2780 RESERVOIR AVE.
- BRONX SCHOOL FOR LAW, GOVT & JUSTICE
244 E 163RD ST.
- JANE ADDAMS HS
900 TINTON AVE.

MANHATTAN

- PS 8 LUIS BELLARD
465 W 167TH ST.
- GLOBAL LEARNING COLLABORATIVE
145 W 84TH ST.
- P.S./I.S. 210 21ST CENTURY ACADEMY
501-503 W 152ND ST.
- PS 92 / MARY MCLEOD BETHUNE
222 W 134TH ST.
- MIDTOWN EAST CAMPUS
233 E. 56TH ST.
- G. WASHINGTON HS EDUCATIONAL CAMPUS
549 AUDOBON AVE.
- JACQUELINE KENNEDY ONASSIS HS
120 W 46TH ST.
- WEST END SECONDARY SCHOOL
227-243 W 61ST ST.
- MS 131
100 HESTER ST.
- OLD IS 88
215 W 114TH ST.

QUEENS

- AVIATION CTE HS
45-30 36TH ST.
- JHS 185 EDWARD BLEEKER
147-26 25TH DR.
- PS 307 PIONEER ACADEMY
40-20 100TH ST.
- JHS 190 RUSSELL SAGE
68-17 AUSTIN ST.
- IS 25 ADRIEN BLOCK
34-65 192ND ST.
- PS 58 SCHOOL OF HEROES
72-24 GRAND AVE.
- FRANK SINATRA HS
35-12 35TH AVE.
- PS 100 GLEN MORRIS
111-11 118TH ST.
- QUEENS HS OF TEACHING
74-20 COMMONWEALTH BLVD.
- GROVER CLEVELAND HS
21-27 HIRROD ST.
- PS 149 CHRISTA McAULIFFE
93-11 34TH AVE.
- JHS 74 NATHANIEL HAWTHORNE
61-15 OCEANIA ST.
- TOWNSEND HARRIS HS
149-11 MELBOURNE AVE.
- PS 239
17-15 WEIRFIELD ST.
- HILLCREST HS
160-05 HIGHLAND AVE.
- PS / IS 268
92-07 175TH ST.

BROOKLYN

- ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS
283 ADAMS ST.
- IS 30 MARY WHITE OVINGTON
7002 4TH AVE.
- JOHN JAY EDUCATIONAL CAMPUS
237 7TH AVE.
- MEDGAR EVERS COLLEGE PREP
1186 CARROLL ST.
- MS 2 PARKSIDE PREP
655 PARKSIDE AVE.
- PS 289 GEORGE V. BROWER
900 ST. MARKS AVE.
- IS 383 PHILIPPA SCHUYLER
1300 GREENE AVE.
- PS 226 ALFRED DE B. MASON
6006 23RD AVE.
- PS 130 THE PARKSIDE ANNEX
713 CATON AVE.
- JHS 259 WILLIAM MOKINLEY
7305 FT HAMILTON PKWY.
- PS 12 PECKS-DAVIS
430 HOWARD AVE.
- PS 7 ABRAHAM LINCOLN
858 JAMAICA AVE.
- OLD IS 324
800 GATES AVE.
- OLD IS 55
2021 BERGEN ST.
- PS 24
427 38TH ST.
- PS 321 WILLIAM PENN
180 7TH AVE.
- PS 26 JESSE OWENS
1014 LAFAYETTE AVE.

STATEN ISLAND

- PS 55 HENRY M. BOEHM
54 OSBORNE ST.
- IS 51 EDWIN MARKHAM
20 HOUSTON ST.
- CURTIS H.S.
105 HAMILTON AVE.
- JEROME PARKER CAMPUS
100 ESSEX DR.
- MICHAEL J. PETRIDES
715 OCEAN TERRACE

Centri di evacuazione accessibili

ZONE DI EVACUAZIONE DA URAGANI

All'avvicinarsi di una mareggiata, il Comune di NYC potrebbe decidere di ordinare l'evacuazione dei quartieri a rischio di allagamento causato da mareggiate, iniziando dalla zona 1 e aggiungendo altre zone secondo necessità.

Le zone verranno evacuate a seconda del rischio, in risposta alla forza, traiettoria e portata previste durante la mareggiata.

Usa la mappa allegata, visita NYC.GOV/KNOWYOURZONE o chiama il 311 per scoprire se vivi in una zona di evacuazione per uragani.

